



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul V — Nr. 2

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE

Marti, 12 ianuarie 1993

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
L E G I Ș I D E C R E T E			
123/1992. — Lege privind aderarea României la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988	2	blica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992	10
Convenție pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime	2-7	Tratat de prietenie și colaborare între România și Republica Estonia	11-12
Protocol pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental	7-9	240/1992. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Republica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992	13
239/1992. — Decret pentru promulgarea Legii privind aderarea României la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988	10	★	
★		127/1992. — Lege privind declararea Ansamblului monumental „CALEA EROILOR”, realizat de Constantin Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj, ca bun de utilitate publică, de interes național	13
124/1992. — Lege pentru ratificarea Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Repu-		244/1992. — Decret pentru promulgarea Legii privind declararea Ansamblului monumental „CALEA EROILOR”, realizat de Constantin Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj, ca bun de utilitate publică, de interes național	14
		★	
		128/1992. — Lege pentru declararea unor orașe-martir	14
		245/1992. — Decret privind promulgarea Legii pentru declararea unor orașe-martir	15



LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE**

privind aderarea României la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — România aderă la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, adoptată la Roma la 10 martie 1988, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 16 iulie 1991; cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
prof. univ. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 8 decembrie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
ADRIAN NĂSTASE

București, 22 decembrie 1992.
Nr. 123.

CONVENȚIE

pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime*)

Statele părți la prezenta convenție,

ținând seama de țelurile și principiile Cartei Națiunilor Unite privitoare la menținerea păcii și securității internaționale, dezvoltării de relații prietenești și cooperării între state,

recunoscând îndeosebi dreptul fiecăruia la viață, la libertate și la siguranța persoanei sale, astfel cum este prevăzut în Declarația universală a drepturilor omului și în Pactul internațional privitor la drepturile civile și politice,

profund preocupate de escaladarea, în întreaga lume, a actelor de terorism, sub toate formele, care pun în primejdie sau nimicesc vieți omenești nevinovate, compromit libertățile fundamentale și aduc o gravă atingere demnității persoanelor,

considerând că actele ilicite îndreptate împotriva siguranței navigației maritime compromit securitatea persoanelor și bunurilor, stânjenesc în mod serios exploatarea serviciilor maritime și subminează încrederea popoarelor lumii în siguranța navigației maritime,

considerând că asemenea acte preocupă în mod deosebit comunitatea internațională în ansamblul său, convinse de urgenta necesitate de a se dezvolta o cooperare internațională între state în vederea elaborării de măsuri eficiente și practice menite să prevină toate actele ilicite îndreptate împotriva siguranței navigației maritime, să urmărească și să sancționeze pe autorii lor,

*) Traducere.

reamintind Rezoluția nr. 40/61 a Adunării Generale a Organizației Națiunilor Unite din 9 decembrie 1985 prin care, între altele, „se cere insistent tuturor statelor ca în mod unilateral, cit și în colaborare cu celelalte state, precum și organelor competente ale Organizației Națiunilor Unite să contribuie la eliminarea progresivă a cauzelor ascunse ale terorismului internațional și de a acorda o deosebită atenție tuturor situațiilor — între altele colonialismului, rasismului, situațiilor care vădesc violări masive și flagrante ale drepturilor omului și libertăților fundamentale și celor care sînt legate de ocupația străină — care ar putea duce la acte de terorism internațional și compromite pacea și securitatea internațională”,

reamintind între altele că Rezoluția nr. 40/61 „condamnă fără echivoc drept criminale toate acțele, metodele și practicile de terorism oriunde ele se produc și oricare ar fi autorii, între altele acelea care compromit relațiile prietenești între state și securitatea acestora”,

reamintind, de asemenea, că prin Rezoluția nr. 40/61 Organizația Maritimă Internațională a fost invitată „să studieze problema terorismului exercitat la bordul navelor sau împotriva navelor, în vederea formulării recomandărilor privind măsurile indicate a se lua”,

ținînd seama de Rezoluția A.584 (14) din 20 noiembrie 1985 a Adunării Organizației Maritime Internaționale care cerea precizarea unor măsuri vizînd prevenirea actelor ilicite care compromit siguranța navelor și a pasagerilor și echipajelor lor,

menționînd că faptele echipajului legate de disciplina normală la bord nu sînt vizate de prezenta convenție,

afirmînd că este de dorit să se mențină în studiu regulile și normele privitoare la prevenirea și la controlul actelor ilicite îndreptate împotriva navelor și persoanelor aflate la bordul acestor nave, spre a le ține la zi în măsura nevoii și, în această privință, luînd cu satisfacție act de măsurile vizînd prevenirea faptelor ilicite care compromit siguranța navelor, a pasagerilor și echipajelor lor, recomandate de Comitetul pentru siguranța maritimă al Organizației Maritime Internaționale,

afirmînd în plus că problemele care nu sînt reglementate de prezenta convenție vor continua să fie guvernate de regulile și principiile dreptului internațional general,

recunoscînd necesitatea pentru toate statele, în lupta împotriva faptelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, să respecte cu strictețe regulile și principiile dreptului internațional general,

au convenit precum urmează :

ARTICOLUL 1

În înțelesul prezentei convenții, prin *navă*, se înțelege o ambarcațiune de mare de orice tip, neatașată permanent de fundul mării, inclusiv aparatajul cu propulsie, aparatajul submersibil și orice alte aparataje plutitoare.

ARTICOLUL 2

1. Prezenta convenție nu se aplică :

- a) navelor de război ; sau
- b) navelor aparținînd unui stat sau exploatate de un stat cînd sînt folosite ca nave de război auxiliare sau pentru vamă ori poliție ; sau
- c) navelor ce au fost retrase din navigație sau dezarmate.

2. Nici o dispoziție a prezentei convenții nu aduce atingere imunităților de care se bucură navele de război și celelalte nave de stat folosite în scopuri ne-comerciale.

ARTICOLUL 3

1. Săvîrșește o infracțiune orice persoană care, în mod ilicit și intenționat :

a) pune stăpînire pe o navă sau exercită controlul asupra sa prin violență sau amenințare cu violență ; sau

b) comite un act de violență împotriva unei persoane aflate la bordul unei nave, dacă acest act este de natură să compromită siguranța navei ; sau

c) distruge o navă sau cauzează unei nave sau încărcăturii sale daune de natură să compromită siguranța navigației navei ; sau

d) plasează sau face să se plaseze pe o navă, prin orice mijloc, un dispozitiv ori o substanță aptă să distrugă nava sau care să cauzeze navei sau încărcăturii sale daune ce compromit sau sînt de natură a compromite siguranța navigației navei ; sau

e) distruge sau avariază în mod grav instalații sau servicii de navigație maritimă sau le produce grăve perturbații în funcționare, dacă unul dintre aceste acte este de natură să compromită siguranța navigației unei nave ; sau

f) comunică o informație, cunoscînd că este falsă și, prin aceasta, compromite siguranța navigației unei nave ; sau

g) rănește sau ucide orice persoană, cînd aceste fapte prezintă o legătură de conexitate cu una dintre

infracțiunile prevăzute la alin. a)—f), deopotrivă în caz de comitere sau tentativă.

2. Săvârșește, de asemenea, o infracțiune orice persoană care :

a) încearcă să comită una dintre infracțiunile prevăzute la paragraful 1 ; sau

b) instigă o altă persoană să comită una dintre infracțiunile prevăzute la paragraful 1, dacă infracțiunea este efectiv comisă sau este în orice alt mod complicele persoanei care comite o asemenea infracțiune ; sau

c) amenință să comită oricare dintre infracțiunile prevăzute la alin. b), c) și e) ale paragrafului 1, dacă această amenințare este de natură să compromită siguranța navigației navei în cauză, indiferent că amenințarea respectivă este sau nu legată, potrivit legislației naționale, de o condiție vizând să constrângă o persoană fizică sau juridică să îndeplinească sau să se abțină să îndeplinească un act oarecare.

ARTICOLUL 4

1. Prezenta convenție se aplică dacă vasul navighează sau dacă, potrivit planului său de deplasare, trebuie să navigheze în ape, traversând ape sau provenind din ape situate dincolo de limita exterioară a mării teritoriale a unui singur stat, sau de limitele laterale ale mării sale teritoriale cu statele vecine.

2. În cazurile în care convenția nu este aplicabilă în conformitate cu paragraful 1, dispozițiile sale sînt totuși aplicabile dacă autorul sau autorul prezumat al infracțiunii este descoperit pe teritoriul unui stat parte altul decît statul vizat în paragraful 1.

ARTICOLUL 5

Orice stat parte reprimă infracțiunile prevăzute în art. 3 prin pedepse corespunzătoare care iau în considerare natura gravă a acestor infracțiuni.

ARTICOLUL 6

1. Orice stat parte ia măsurile necesare stabilirii competenței sale urmărind atribuirea jurisdicției asupra infracțiunilor prevăzute în art. 3 cînd infracțiunea este săvîrșită :

a) împotriva sau la bordul unei nave arborînd, în momentul producerii infracțiunii, pavilionul acestui stat ; sau

b) pe teritoriul acestui stat, inclusiv marea sa teritorială ; sau

c) de către un cetățean al acestui stat.

2. Un stat parte poate, de asemenea, să-și stabilească competența urmărind atribuirea jurisdicției asupra oricăreia dintre aceste infracțiuni :

a) cînd este comisă de o persoană apatridă cu reședința obișnuită în acest stat ; sau

b) cînd, în cursul săvîrșirii sale, un cetățean al acestui stat este reținut, amenințat, rănit sau ucis ; sau

c) cînd ea este comisă în scopul constrîngerii acestui stat de a săvîrși un act oarecare sau să se abțină.

3. Oricare stat parte care și-a stabilit competența pentru cazurile vizate la paragraful 2 notifică aceasta Secretarului General al Organizației Maritime Internaționale (denumit în continuare *secretarul general*). Dacă numitul stat, ulterior, abrogă această legislație, el notifică faptul secretarului general.

4. Orice stat parte ia măsurile necesare stabilirii competenței sale urmărind atribuirea jurisdicției asupra infracțiunilor prevăzute la art. 3 în cazurile în care autorul prezumat al infracțiunii se află pe teritoriul său și nu-l extrădează unuia dintre statele părți care și-au stabilit competența lor în conformitate cu paragrafele 1 și 2 ale prezentului articol.

5. Prezenta convenție nu înlătură nici o competență penală exercitată potrivit legislației naționale

ARTICOLUL 7

1. Dacă consideră că împrejurările îl îndreptătesc și potrivit cu legislația sa, oricare stat parte pe teritoriul căruia se află autorul sau autorul prezumat al infracțiunii asigură reținerea acestei persoane sau ia orice alte măsuri necesare pentru a-i asigura prezența în intervalul necesar punerii în mișcare a urmăririi penale sau a unei proceduri de extrădare.

2. Statul respectiv procedează, de îndată, la anchetarea cu titlu preliminar în vederea stabilirii faptelor, în conformitate cu propria sa legislație.

3. Orice persoană față de care sînt luate măsurile vizate la paragraful 1 al prezentului articol este în drept :

a) să ia legătură fără întîrziere cu cel mai apropiat reprezentant calificat al statului de a cărui naționalitate se bucură sau care este în alt mod abilitat să stabilească această comunicare ori, dacă este vorba de o persoană apatridă, a statului pe teritoriul căruia își are reședința sa obișnuită ;

b) de a primi vizita reprezentantului acestui stat.

4. Drepturile vizate la paragraful 3 se exercită în cadrul legilor și regulamentelor statului pe teritoriul căruia se află autorul sau autorul prezumat al infracțiunii, înțelegîndu-se totuși că aceste legi și regulamente trebuie să permită deplina realizare a scopurilor pentru care drepturile se acordă în baza paragrafului 3.

5. Cînd un stat parte a dispus detenția unei persoane în conformitate cu dispozițiile prezentului articol, el avizează imediat despre această detenție, precum și despre împrejurările care o justifică, statele

ce și-au stabilit propria competență în conformitate cu paragraful 1 al art. 6 și, dacă consideră oportun, orice alte state interesate. Statul care procedează la anchetarea cu titlu preliminar, vizată la paragraful 2 al prezentului articol, comunică neîntârziat acelor state concluziile respective și le informează dacă înțelege să-și exercite competența sa.

ARTICOLUL 8

1. Comandantul navei unui stat parte (*statul pavilionului*) poate să predea autorităților oricărui alt stat parte (*statul destinatar*) orice persoană despre care are serioase motive să creadă că a săvârșit una dintre infracțiunile prevăzute la art. 3.

2. Statul pavilionului se îngrijește așa fel încât comandantul navei sale să fie obligat, atunci când este practic cu putință și dacă este posibil mai înainte de a intra în marea teritorială a statului destinatar, având la bord orice persoană pe care își propune să o predea, potrivit dispozițiilor paragrafului 1, să notifice autorităților statului destinatar intenția sa de a preda această persoană și motivele ce justifică această decizie.

3. Statul destinatar acceptă predarea numitei persoane, afară dacă are motive să creadă că convenția nu se aplică faptelor care motivează predarea și procedează potrivit dispozițiilor art. 7. Orice refuz de a primi o persoană trebuie să fie motivat.

4. Statul pavilionului se îngrijește ca să fie obligat comandantul navei sale să comunice autorităților statului destinatar elementele probatorii referitoare la infracțiunea prezumată, aflate în posesia sa.

5. Un stat destinatar, care a acceptat predarea unei persoane în conformitate cu dispozițiile paragrafului 3, poate, la rîndul său, să ceară statului pavilionului să accepte predarea acestei persoane. Statul de pavilion examinează o asemenea cerere și, dacă îi dă urmare, acționează în conformitate cu dispozițiile art. 7. Dacă statul pavilionului respinge o cerere, el comunică statului destinatar motivele pe care se sprijină această decizie.

ARTICOLUL 9

Nici o dispoziție a prezentei convenții nu afectează în nici un fel regulile dreptului internațional privind exercitarea competenței statelor în materie de anchetă sau de executare la bord referitoare la navele care nu arborează pavilionul lor.

ARTICOLUL 10

1. Statul parte pe teritoriul căruia autorul sau autorul prezumat al infracțiunii este descoperit este obligat, în cazul în care se aplică art. 6, dacă el nu-l extrădează, să supună pricina, fără întârziere și fără nici

o excepție, indiferent dacă infracțiunea a fost sau nu săvârșită pe teritoriul său, autorităților sale competente pentru exercitarea acțiunii penale potrivit unei proceduri conforme cu legislația acestui stat. Aceste autorități pronunță decizia lor în aceleași condiții ca pentru oricare altă infracțiune cu caracter grav în conformitate cu legile acestui stat.

2. Orice persoană împotriva căreia este pornită o procedură următoare uneia dintre infracțiunile prevăzute la art. 3 se bucură de garanția unui tratament echitabil în toate fazele procedurii, inclusiv beneficiul tuturor drepturilor și garanțiilor prevăzute pentru o asemenea procedură în legile statului pe teritoriul căruia se află.

ARTICOLUL 11

1. Infracțiunile prevăzute la art. 3 sînt de drept incluse printre motivele de extrădare în toate tratatele de extrădare încheiate între statele părți. Statele părți se angajează să cuprindă aceste infracțiuni printre cazurile de extrădare în orice tratat de extrădare ce s-ar încheia între ele.

2. Dacă un stat parte care supune extrădarea existenței unui tratat este sesizat cu o cerere de extrădare de către un alt stat parte cu care nu este legat printr-un tratat de extrădare, statul parte solicitat are latitudinea să considere că prezenta convenție constituie baza juridică a extrădării în ce privește infracțiunile prevăzute la art. 3. Extrădarea este subordonată celorlalte condiții prevăzute în dreptul statului parte solicitat.

3. Statele părți care nu subordonează extrădarea existenței unui tratat recunosc infracțiunile prevăzute la art. 3 drept cazuri de extrădare între ele în condițiile prevăzute de dreptul statului solicitat.

4. Dacă este necesar, între statele părți, infracțiunile prevăzute la art. 3 sînt considerate, în vederea extrădării, ca fiind comise atît la locul unde s-au produs, cît și într-un loc pendinte de jurisdicția statului parte care cere extrădarea.

5. Un stat parte care primește mai mult decît o cerere de extrădare emanînd de la state care și-au stabilit competența, potrivit dispozițiilor art. 7, și care hotărăște să nu treacă la urmărire ține seama, observînd toate formele, atunci cînd alege statul căruia autorul sau autorul prezumat al infracțiunii trebuie să fie extrădat, de interesele și răspunderile statului parte al cărui pavilion îl arbora nava în momentul comiterii infracțiunii.

6. Cînd examinează o cerere de extrădare prezentată pe temeiul prezentei convenții referitoare la autorul prezumat al unei infracțiuni, statul solicitat ține seama, observînd toate formele, de problema de a ști dacă această persoană își poate exercita drepturile sale, astfel cum sînt prevăzute la paragraful 3 al art. 7, în statul reclamat.

7. În ceea ce privește infracțiunile definite în prezenta convenție, dispozițiile tuturor tratatelor și acordurilor de extrădare încheiate între statele părți sînt modificate între statele părți în măsura în care ele sînt incompatibile cu prezenta convenție.

ARTICOLUL 12

1. Statele părți își acordă asistență judiciară cît mai cuprinzătoare cu putință în orice procedură penală referitoare la infracțiunile prevăzute la art. 3, inclusiv pentru obținerea elementelor probatorii de care dispun și care sînt necesare în folosul procedurii.

2. Statele părți se achită de obligațiile lor decurgînd din paragraful 1 în conformitate cu orice tratat de asistență judiciară ce poate exista între ele. În lipsa unui atare tratat, statele părți își acordă această asistență în conformitate cu legislația lor națională.

ARTICOLUL 13

1. Statele părți colaborează la prevenirea infracțiunilor prevăzute la art. 3, între altele :

a) luînd toate măsurile posibile pentru prevenirea pregătirii, pe teritoriile lor respective, a unor infracțiuni menite a fi comise în interiorul sau în afara teritoriilor lor ;

b) făcînd schimb de informații potrivit dispozițiilor legislației lor naționale și coordonînd măsurile administrative și alte măsuri luate, dacã este cazul, în scopul de a preveni săvîrșirea infracțiunilor prevăzute la art. 3.

2. Cînd navigația unui vas a fost întîrziată sau întreruptă, următor săvîrșirii unei infracțiuni prevăzute la art. 3, oricare stat parte pe teritoriul căruia se află nava, pasagerii sau echipajul, trebuie să facă tot ce îi stă în putință pentru a evita ca nava, pasagerii, echipajul ori încărcătura acesteia să nu fie reținute sau întîrziate nejustificat.

ARTICOLUL 14

Orice stat parte îndreptățit a crede că o infracțiune prevăzută la art. 3 va fi săvîrșită transmite, în conformitate cu legislația sa națională, cît mai degrabă cu putință, toate informațiile utile aflate în posesia sa statelor care, potrivit vederilor sale, ar fi statele care și-au stabilit competența lor în conformitate cu art. 6.

ARTICOLUL 15

1. Orice stat parte comunică cît mai degrabă cu putință secretarului general, conform legislației sale naționale, toate informațiile utile aflate în posesia sa privitoare :

- a) la împrejurările infracțiunii ;
- b) la măsurile luate în aplicarea paragrafului 2 al art. 13 ;
- c) la măsurile luate față de autorul sau autorul prezumat al infracțiunii și, îndeosebi, la rezultatul oricărei proceduri de extrădare sau altei proceduri judiciare.

2. Statul parte în care o acțiune penală a fost pornită împotriva autorului prezumat al infracțiunii, comunică, în conformitate cu legislația sa națională, rezultatul definitiv al acesteia secretarului general.

3. Informațiile comunicate potrivit paragrafelor 1 și 2 sînt transmise de către secretarul general tuturor statelor părți, membrilor Organizației Maritime Internaționale (denumită în continuare *organizația*), celorlalte state interesate și organizațiilor interguvernamentale internaționale corespunzătoare.

ARTICOLUL 16

1. Orice diferend între statele părți privind interpretarea sau aplicarea prezentei convenții, care nu poate fi soluționat pe calea negocierii într-un termen rezonabil este supus arbitrajului, la cererea unuia dintre ele. Dacă, în următoarele șase luni de la data cererii de arbitraj, părțile nu izbutesc să se pună de acord asupra organizării arbitrajului, oricare dintre ele poate supune diferendul Curții Internaționale de Justiție, depunînd o cerere potrivit cu Statutul Curții.

2. Orice stat poate, în momentul semnării, ratificării, acceptării sau aprobării prezentei convenții sau aderării la ea, să declare că nu se consideră legat prin una sau prin toate dispozițiile paragrafului 1. Celelalte state părți nu sînt legate prin dispozițiile arătate față de orice stat parte care a formulat o asemenea rezervă.

3. Orice stat care a formulat o rezervă potrivit cu dispozițiile paragrafului 2 poate oricînd să renunțe la această rezervă printr-o notificare adresată secretarului general.

ARTICOLUL 17

1. Prezenta convenție este deschisă la 10 martie 1988, la Roma, semnării de către statele participante la Conferința internațională asupra reprimării actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime și din 14 martie 1988 pînă la 8 martie 1989, la sediul organizației, semnării de către toate statele. Ea rămîne apoi deschisă aderării.

2. Statele își pot exprima consimțămîntul de a fi legate de prezenta convenție prin :

- a) semnarea fără rezerve în ceea ce privește ratificarea, acceptarea sau aprobarea ; sau
- b) semnarea sub rezerva ratificării, acceptării sau aprobării, urmată de ratificare, de acceptare sau aprobare ; sau



c) aderare.

3. Ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea se efectuează prin depunerea unui instrument, în acest scop, la secretarul general.

ARTICOLUL 18

1. Prezenta convenție intră în vigoare nouăzeci de zile de la data la care cincisprezece state, fie că au semnat convenția fără rezerve privind ratificarea, acceptarea sau aprobarea, fie că au depus un instrument de ratificare, de acceptarea, de aprobare sau de aderare.

2. Pentru un stat care depune un instrument de ratificare, de acceptare sau de aprobare a prezentei convenții sau de aderare la aceasta după ce condițiile guvernând intrarea sa în vigoare au fost îndeplinite, ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea produce efect nouăzeci de zile după data depunerii.

ARTICOLUL 19

1. Prezenta convenție poate fi denunțată de către oricare dintre statele părți în orice moment după expirarea unei perioade de un an, socotită de la data la care prezenta convenție intră în vigoare față de acel stat.

2. Denunțarea se efectuează prin mijlocirea depunerii unui instrument de denunțare la secretarul general.

3. Denunțarea produce efect la un an după data la care secretarul general a primit instrumentul de denunțare sau la expirarea oricărui termen mai lung enunțat în acest instrument.

ARTICOLUL 20

1. O conferință poate fi convocată de către organizație în vederea revizuirii sau modificării prezentei convenții.

2. Secretarul general convoacă o conferință a statelor părți la prezenta convenție pentru revizuirea sau modificarea convenției, la cererea unei treimi din statele părți sau a zece state părți, dacă această ultimă cifră este mai ridicată.

3. Orice instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare depus după data intrării în vigoare a unui amendament la prezenta convenție este considerat aplicabil convenției astfel cum a fost modificată.

ARTICOLUL 21

1. Prezenta convenție este depusă la secretarul general.

2. Secretarul general :

a) informează toate statele care au semnat prezenta convenție sau au aderat, precum și pe toți membrii organizației despre :

(i) orice nouă semnătură sau orice depunere a unui nou instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, precum și despre data lor ;

(ii) data intrării în vigoare a prezentei convenții ;

(iii) depunerea oricărui instrument de denunțare a prezentei convenții, precum și despre data la care a fost primit și data la care denunțarea produce efect ;

(iv) primirea oricărei declarații sau notificări făcute în puterea prezentei convenții ;

b) transmite copii certificate pentru conformitate ale prezentei convenții tuturor statelor care au semnat-o sau care au aderat.

3. Imediat după intrarea în vigoare a prezentei convenții, o copie certificată pentru conformitate a acesteia se transmite de către depozitar secretarului general al Organizației Națiunilor Unite pentru a fi înregistrată și publicată în conformitate cu art. 102 al Cartei Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 22

Prezenta convenție este întocmită într-un singur exemplar original în limbile engleză, arabă, chineză, spaniolă, franceză și rusă, fiecare text fiind deopotrivă autentic.

Drept pentru care, subsemnații, autorizați în modul convenit de guvernele lor respective, au semnat prezenta convenție.

Făcută la Roma, astăzi zece martie una mie nouă sute optzeci și opt.

P R O T O C O L

pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe
situat pe platoul continental *)

Statele părți la prezentul protocol,

fiind părți la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime,

recunoscând că motivele pentru care convenția a fost elaborată se aplică, deopotrivă, platformelor fixe situate pe platoul continental,

*) Traducere.

ținând seama de dispozițiile numitei convenții,

afirmînd că problemele care nu sînt reglementate prin prezentul protocol vor continua să fie guvernate de regulile și principiile dreptului internațional general,

au convenit precum urmează :

ARTICOLUL 1

1. Dispozițiile art. 5 și 7 și cele ale art. 10 la 16 din Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime (denumită în continuare *convenția*), se aplică deopotrivă, *mutatis mutandis*, infracțiunilor prevăzute la art. 2 al prezentului protocol, cînd aceste infracțiuni sînt săvîrșite la bord sau împotriva platformelor fixe situate pe platoul continental.

2. În cazurile în care prezentul protocol nu este aplicabil potrivit paragrafului 1, dispozițiile sale sînt totuși aplicabile dacă autorul sau autorul prezumat al infracțiunii este descoperit pe teritoriul unui stat parte, altul decît statul în ale cărui ape interioare sau în marea teritorială a căruia platforma fixă este situată.

3. În înțelesul prezentului protocol *platformă fixă* desemnează o insulă artificială, o instalație sau o lucrare atașată permanent de fundul mării în vederea explorării sau exploatarei resurselor sau pentru alte scopuri economice.

ARTICOLUL 2

1. Săvîrșește o infracțiune orice persoană care în mod ilicit și intenționat :

a) pune stăpînire pe o platformă fixă sau exercită controlul asupra acesteia prin violență ori amenințare cu violența ; sau

b) săvîrșește un act de violență împotriva unei persoane aflate la bordul unei platforme fixe, dacă acest act este de natură să compromită siguranța platformei ; sau

c) distruge o platformă fixă sau îi cauzează daune de natură să compromită securitatea sa ; sau

d) plasează sau pune să se plaseze pe o platformă fixă, prin orice mijloc ar fi, un dispozitiv sau o substanță aptă să distrugă platforma fixă sau de natură să compromită siguranța sa ; sau

e) rănește sau ucide orice persoană, cînd aceste fapte prezintă o legătură de conexitate cu una dintre infracțiunile prevăzute la alin. a)—d) fie că aceasta a fost comisă, fie că a fost tentativă.

2. Săvîrșește, de asemenea, o infracțiune orice persoană care :

a) amenință să comită una dintre infracțiunile prevăzute la paragraful 1 ; sau

b) instigă o altă persoană să comită una dintre aceste infracțiuni, dacă infracțiunea este efectiv comisă, sau

este în orice alt mod complicele persoanei care săvîrșește o asemenea infracțiune ; sau

c) amenință să comită oricare dintre infracțiunile prevăzute la alin. b) și c) ale paragrafului 1, dacă această amenințare este de natură să compromită siguranța platformei fixe, amenințarea menționată fiind sau nu legată, potrivit legislației naționale, de o condiție vizînd a constrînge o persoană fizică sau juridică să îndeplinească sau să se abțină să îndeplinească un act oarecare.

ARTICOLUL 3

1. Orice stat parte ia măsurile necesare stabilirii competenței sale urmărind atribuirea jurisdicției asupra infracțiunilor prevăzute la art. 2 cînd infracțiunea este săvîrșită :

a) împotriva sau la bordul unei platforme fixe cînd ea se află pe platoul continental al acestui stat ; sau

b) de către un cetățean al acestui stat.

2. Un stat parte poate, de asemenea, să-și stabilească competența urmărind atribuirea jurisdicției asupra oricăreia dintre aceste infracțiuni :

a) cînd este comisă de o persoană apatridă cu reședința obișnuită în acest stat ;

b) cînd, în cursul săvîrșirii sale, un cetățean al acestui stat este reținut, amenințat, rănit ori ucis ; sau

c) cînd ea este comisă în scopul constrîngerii acestui stat de a îndeplini un act oarecare sau să se abțină.

3. Orice stat parte care și-a stabilit competența pentru cazurile vizate la paragraful 2 notifică aceasta Secretarului general al Organizației Maritime Internaționale (denumit în continuare *secretarul general*). Dacă numitul stat, ulterior, abrogă această legislație, el notifică aceasta secretarului general.

4. Orice stat parte ia măsurile necesare pentru a-și stabili competența, urmărind atribuirea jurisdicției asupra infracțiunilor prevăzute la art. 2, în cazurile în care autorul prezumat al infracțiunii se află pe teritoriul său și nu-l extrădează unuia dintre statele părți care și-au stabilit competența în conformitate cu paragrafele 1 și 2 ale prezentului articol.

5. Prezentul protocol nu înlătură nici o competență penală exercitată în conformitate cu legislația națională.

ARTICOLUL 4

Nici o dispoziție a prezentului protocol nu afectează în vreun fel regulile dreptului internațional privitoare la platformele fixe situate pe platoul continental.

ARTICOLUL 5

1. Prezentul protocol este deschis la 10 martie 1988 la Roma și, de la 14 martie 1988 la 9 martie 1989, la sediul Organizației Maritime Internaționale (denumită în continuare *organizația*), semnării de către oricare stat care a semnat convenția. El rămâne apoi deschis aderării.

2. Statele își pot exprima consimțământul de a fi legate de prezentul protocol prin :

a) semnarea fără rezerve cît privește ratificarea, acceptarea sau aprobarea ; sau

b) semnarea sub rezerva ratificării, acceptării sau aprobării, urmată de notificare, de acceptare sau de aprobare ; sau

c) aderare.

3. Ratificarea, acceptarea, aprobarea sau aderarea se efectuează prin depunerea unui instrument în acest scop la secretarul general.

4. Numai un stat care a semnat convenția fără rezervă cu privire la ratificare, acceptare sau aprobare sau care a ratificat, acceptat, aprobat convenția sau a aderat la ea poate deveni parte la prezentul protocol.

ARTICOLUL 6

1. Prezentul protocol intră în vigoare nouăzeci de zile socotite de la data la care trei state fie că au semnat protocolul, fără rezervă, privitor la ratificare, acceptare sau aprobare, fie că au depus un instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare. Totuși, prezentul protocol nu poate intra în vigoare mai înaintea intrării în vigoare a convenției.

2. Pentru un stat care depune un instrument de ratificare, de acceptare sau de aprobare a prezentului protocol sau de aderare la acesta după ce condițiile guvernînd intrarea sa în vigoare au fost îndeplinite, ratificarea, acceptarea sau aderarea produce efect la nouăzeci de zile după data depunerii.

ARTICOLUL 7

1. Prezentul protocol poate fi denunțat de către oricare dintre statele părți în orice moment după expirarea unei perioade de un an, socotită de la data la care prezentul protocol intră în vigoare față de acest stat.

2. Denunțarea se efectuează prin depunerea unui instrument de denunțare la secretarul general.

3. Denunțarea produce efect la un an după data la care secretarul general a primit instrumentul de denunțare sau la expirarea oricărui termen mai lung enunțat în acest instrument.

4. O denunțare a convenției de către un stat parte este considerată ca denunțare a prezentului protocol de către această parte.

ARTICOLUL 8

1. O conferință poate fi convocată de către organizație în vederea revizuirii sau modificării prezentului protocol.

2. Secretarul general convoacă o conferință a statelor părți la prezentul protocol spre a revizui sau modifica protocolul, la cererea unei treimi din statele părți sau a cinci state părți, dacă această din urmă cifră este mai ridicată.

3. Orice instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare depus după data intrării în vigoare a unui amendament la prezentul protocol este considerat a se aplica protocolului astfel modificat.

ARTICOLUL 9

1. Prezentul protocol este depus la secretarul general.

2. Secretarul general :

a) informează toate statele care au semnat prezentul protocol sau au aderat la el, precum și pe toți membrii organizației despre :

(i) orice nouă semnătură sau orice depunere a unui nou instrument de ratificare, de acceptare, de aprobare sau de aderare, precum și despre data lor ;

(ii) data intrării în vigoare a prezentului protocol ;

(iii) depunerea oricărui instrument de denunțare a prezentului protocol, precum și despre data la care a fost primit și despre data la care denunțarea produce efect ;

(iv) primirea oricărei declarații sau notificări făcute în puterea prezentului protocol sau a convenției, privind prezentul protocol ;

b) transmite copii certificate conforme ale prezentului protocol tuturor statelor care l-au semnat sau au aderat.

3. Imediat după intrarea în vigoare a prezentului protocol, o copie certificată conformă este transmisă de către depozitar secretarului general al Organizației Națiunilor Unite spre a fi înregistrată și publicată potrivit art. 102 al Cartei Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 10

Prezentul protocol este întocmit într-un singur exemplar original în limbile engleză, arabă, chineză, spaniolă, franceză și rusă, fiecare text fiind deopotrivă autentic.

Drept pentru care subsemnații, autorizați în modul convenit de către guvernele lor respective, au semnat prezentul protocol.

Făcut la Roma, astăzi zece martie una mie nouă sute optzeci și opt.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind aderarea României la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm **Legea privind aderarea României la Convenția pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței navigației maritime, precum și la Protocolul pentru reprimarea actelor ilicite împotriva siguranței platformelor fixe situate pe platoul continental, adoptate la Roma la 10 martie 1988, și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.**

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 22 decembrie 1992.
Nr. 239.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

pentru ratificarea Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Republica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Tratatul de prietenie și colaborare dintre România și Republica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 9 septembrie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI

prof. univ. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 8 decembrie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

ADRIAN NĂSTASE

București, 22 decembrie 1992.
Nr. 124.



T R A T A T

de prietenie și colaborare între România și Republica Estonia

România și Republica Estonia (denumite în continuare *părți contractante*), dorind să revitalizeze și să dezvolte tradițiile de prietenie și colaborare și valorile culturale comune ale popoarelor lor,

conștiente de convergența intereselor lor fundamentale, precum și de șansele de pace și cooperare pe care le oferă transformările politice radicale în curs din Europa,

recunoscând caracterul ilegal al înțelegerilor secrete Molotov-Ribbentrop, semnate la 23 august 1939, și al consecințelor acestora,

recunoscând, de asemenea, necesitatea eliminării de pe continentul european a tuturor situațiilor create prin acte de folosire ilicită a forței, care au afectat soarta națiunilor și statelor,

convinse de necesitatea construirii relațiilor dintre state pe valorile general-umane ale libertății, democrației, pluralismului, solidarității și pe respectarea drepturilor omului,

reafirmând atașamentul lor față de scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite și față de angajamentele asumate în cadrul Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa,

hotărâte să-și aducă contribuția la realizarea proceselor de unificare în Europa și la stabilirea unei noi baze a relațiilor dintre statele europene, a garantării securității lor și extinderii cooperării dintre ele în toate domeniile,

hotărâte, totodată, să asigure o temelie solidă relațiilor de prietenie, înțelegere și colaborare dintre ele,

au convenit asupra celor ce urmează :

ARTICOLUL 1

Părțile contractante își vor dezvolta relațiile lor pe bază de încredere, colaborare și respect reciproc, în conformitate cu principiile suveranității, integrității teritoriale, egalității în drepturi, dreptului popoarelor de a dispune de ele însele, respectării drepturilor și libertăților fundamentale ale omului, respectării angajamentelor asumate în conformitate cu dreptul internațional.

ARTICOLUL 2

Părțile contractante reafirmă inadmisibilitatea folosirii forței și a amenințării cu forța în relațiile internaționale și necesitatea soluționării problemelor internaționale prin mijloace pașnice, cu respectarea normelor dreptului internațional.

Ele vor acționa pentru folosirea mijloacelor de reglementare pașnică a diferendelor prevăzute în Carta Organizației Națiunilor Unite, precum și a mecanismelor corespunzătoare create în cadrul Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa.

În contextul european, părțile contractante își vor aduce contribuția la crearea și funcționarea eficientă a instituțiilor și metodelor general-acceptabile de soluționare pașnică a diferendelor, de prevenire a conflictelor și de sprijinire a procesului de omogenizare politică în Europa.

ARTICOLUL 3

Părțile contractante se angajează să nu permită folosirea teritoriului lor pentru agresiune armată împotriva celeilalte părți contractante.

În cazul în care o parte contractantă va deveni obiectul unei agresiuni armate, cealaltă parte contractantă nu va sprijini agresiunea și va contribui la identificarea unei soluții pașnice, în conformitate cu Carta Organizației Națiunilor Unite și angajamentele în cadrul Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, precum și cu alte angajamente internaționale asumate.

Ele resping orice act de forță, îndreptat împotriva libertății popoarelor și a voinței lor de independență, ca și împotriva integrității teritoriale a țărilor și suveranității lor.

ARTICOLUL 4

Părțile contractante vor acționa în mod concertat pentru transformarea Europei într-o comunitate de state, care să constituie o zonă de pace durabilă și de colaborare între popoarele europene și, în acest scop, vor conlucra pentru crearea unor mecanisme eficiente de securitate și colaborare pe continent.

Ele sînt ferm hotărâte să acționeze, în cadrul procesului Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie între popoare, a colaborării economice, științifice, tehnice, culturale și ecologice între statele europene, și să sprijine transformările politice pașnice din fiecare țară participantă, avînd ca obiectiv consolidarea statului de drept și a democrației și înfăptuirea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

ARTICOLUL 5

Părțile contractante vor intensifica, împreună cu celelalte state participante la Conferința pentru Securitate și Cooperare în Europa, cooperarea în domeniul securității pe continent.

Cele două părți subliniază că stabilirea și dezvoltarea relațiilor calitativ noi pe continentul european cer continuarea procesului de dezarmare, de creștere a stabilității și securității în Europa și în sînt hotărîile să acționeze în acest scop. Ele susțin eforturile pentru retragerea cît mai grabnică a forțelor armate străine de pe teritoriile statelor din Europa.

ARTICOLUL 6

Părțile contractante vor promova schimburi de informații pe linie militară, precum și contacte și întâlniri periodice între instituțiile militare, la nivelurile convenite.

ARTICOLUL 7

Părțile contractante vor colabora în scopul dezvoltării relațiilor lor cu organizațiile politice, economice și culturale din Europa.

ARTICOLUL 8

Părțile contractante, pornind de la importanța colaborării și comunicării culturale între popoarele celor două țări și dorind să contribuie la crearea unui spațiu cultural european, deschis tuturor popoarelor continentului, vor favoriza dezvoltarea contactelor între unități administrativ-teritoriale, instituții, organizații de tineret, femei, copii și sindicate, asociații și persoane din cele două țări, în domeniile culturii, învățămîntului și informațiilor.

Părțile contractante vor sprijini încheierea de înțelegeri directe între universități și alte instituții de învățămînt superior, centre de cercetare, instituții de cultură și vor stimula dezvoltarea colaborării în domeniile cinematografului, teatrului, muzicii și artelor plastice.

ARTICOLUL 9

Părțile contractante vor acorda o atenție deosebită colaborării în domeniile economic, financiar, tehnicoștiințific și al ecologiei.

Părțile contractante se obligă să-și acorde reciproc un regim nu mai puțin favorabil decît cel acordat țărilor terțe, pentru activitatea comercială, industrială și financiară.

ION ILIESCU

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

Ele vor sprijini realizarea de proiecte de cooperare regională în diferite domenii între statele interesate și vor colabora în cadrul unor asemenea proiecte de interes reciproc.

ARTICOLUL 10

Pornind de la importanța globală a protecției mediului înconjurător, părțile contractante intenționează să promoveze colaborarea lor în acest domeniu și, în acest scop, să încheie o convenție bilaterală corespunzătoare conținînd un program de cooperare.

Utilizînd experiența pozitivă acumulată în acest domeniu, părțile contractante vor dezvolta colaborarea în domeniul prognozării și prevenirii catastrofelor naturale, precum și combaterea efectelor acestora.

ARTICOLUL 11

Părțile contractante vor dezvolta colaborarea în domeniul juridic și consular, în vederea soluționării problemelor umanitare și sociale, precum și pentru combaterea terorismului și a contrabandei.

ARTICOLUL 12

Părțile contractante convin să organizeze consultări sistematice, la nivelurile corespunzătoare, cu privire la relațiile bilaterale și problemele internaționale de interes reciproc, în special în ce privește problemele fundamentale ale securității și cooperării în Europa.

Părțile contractante vor promova contacte între parlamentele și parlamentarii celor două țări.

ARTICOLUL 13

Prevederile prezentului tratat nu aduc nici o atingere obligațiilor părților contractante în relațiile cu terțe state și nu sînt îndreptate împotriva nici unuia dintre state.

ARTICOLUL 14

Prezentul tratat se încheie pe termen de 10 ani.

Tratatul va fi supus ratificării în conformitate cu procedurile constituționale ale fiecăreia dintre părțile contractante și va intra în vigoare în a 30-a zi de la data efectuării schimbului instrumentelor de ratificare.

Valabilitatea tratatului se va prelungi automat, de fiecare dată pe noi perioade de 5 ani, dacă nici una dintre părți nu va notifica, în scris, celeilalte părți contractante, hotărîrea sa de a denunța tratatul, cu cel puțin 6 luni înaintea expirării termenului respectiv.

Încheiat la Tallinn, la 11 iulie 1992, în două exemplare, fiecare în limbile română și estonă, ambele texte avînd aceeași valoare.

ARNOLD RÜÜTEL

PREȘEDINTELE SOVIETULUI SUPREM
AL REPUBLICII ESTONIA

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Republica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm Legea pentru ratificarea Tratatului de prietenie și colaborare dintre România și Republica Estonia, încheiat la Tallinn la 11 iulie 1992, și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 22 decembrie 1992.

Nr. 240.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

C A M E R A D E P U T A Ț I L O R

S E N A T U L

L E G E

privind declararea Ansamblului monumental „CALEA EROILOR“, realizat de Constantin Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj, ca bun de utilitate publică, de interes național

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se declară bun de utilitate publică, de interes național, Ansamblul monumental „CALEA EROILOR“, realizat de Constantin Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj.

Art. 2. — Ansamblul se delimitează prin planurile de urbanism și de amenajare a teritoriului, aprobate potrivit legii.

Art. 3. — Punerea în valoare a Ansamblului monumental „CALEA EROILOR“ constituie cauză de utilitate publică, de interes național.

Guvernul va lua măsurile legale pentru realizarea lucrărilor.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 8 iulie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI

prof. univ. OLIVIU GHERMAN

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 17 decembrie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CĂMEREI DEPUTAȚILOR

ADRIAN NĂSTASE

București, 29 decembrie 1992.

Nr. 127.



PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

pentru promulgarea Legii privind declararea Ansamblului
monumental „CALEA EROILOR“, realizat de Constantin
Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj,
ca bun de utilitate publică, de interes național

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm
Legea privind declararea Ansamblului monumental „CALEA EROILOR“,
realizat de Constantin Brâncuși în municipiul Tîrgu Jiu, județul Gorj,
ca bun de utilitate publică, de interes național, și dispunem publicarea
ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 29 decembrie 1992.

Nr. 244.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

pentru declararea unor orașe-martir

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — În semn de cinstire pentru jertfele date și pentru
eroismul manifestat în lupta pentru victoria Revoluției din decembrie
1989, orașele Brașov și Sibiu se declară „Oraș-martir“.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din
17 decembrie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Con-
stituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

ADRIAN NĂSTASE

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 23 decembrie
1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE SENATULUI

prof. univ. OLIVIU GHERMAN

București, 29 decembrie 1992.

Nr. 128.



PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru declararea unor orașe-martir

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm
Legea pentru declararea unor orașe-martir și dispunem publicarea ei în
Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 29 decembrie 1992.
Nr. 245.



ÎN ATENȚIA CITITORILOR!

Prin Hotărîrea Guvernului nr. 358/1991, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 137 din 1 iulie 1991, a fost înființată Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, sub autoritatea Camerei Deputaților, care are dreptul, conform prevederilor hotărîrii menționate, la prima publicare a tuturor actelor normative.

Pentru a cunoaște legislația ce a fost adoptată după Revoluția din Decembrie 1989, pentru a fi informați cu privire la dezbaterile parlamentare, pentru a putea contacta partenerul de afaceri pe care îl doriți, pentru efectuarea formalităților de publicitate prevăzute de lege (citații, concursuri, pierderi de acte, schimbări de nume, anunțuri ale agenților economici, cereri de dobîndire sau de renunțare la cetățenia română etc.), Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, prin Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București, invită societățile comerciale, întreprinzătorii particulari din țară și din străinătate, precum și pe toți cei interesați, să se adreseze în acest scop zilnic între orele 8,00—13,00 la telefon 6.11.77.02 sau direct la sediul acestuia din str. Blanduziei nr. 1, sector 2.

Aducem, pe această cale, la cunoștință că, începînd cu data de 1 ianuarie 1993, prețurile practicate de regie pentru publicațiile sale, la care puteți face abonamente la oficiile poștale, sînt următoarele :

	<u>lei/trimestru</u>
● MONITORUL OFICIAL, Partea I, română	2.625
● MONITORUL OFICIAL, Partea I, maghiară (ROMÂNIA HIVATALOS KÖZLÖNYE)	2.625
● MONITORUL OFICIAL, Partea a II-a	14.400
● MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a	1.200
● MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a	8.000
● COLECȚIA DE LEGI ȘI DECRETE	1.200
● COLECȚIA DE HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ȘI ALTE ACTE NORMATIVE	2.000

Tarifele aplicate pentru publicațiile prevăzute de lege a fi inserate în „Monitorul Oficial”, de la data de 1 ianuarie 1993, sînt următoarele :

	<u>lei</u>
1. MONITORUL OFICIAL, Partea a III-a	
— pierderi de acte, de sigilii, schimbări de nume, citații emise de instanțele judecătorești și notariatele de stat	per anunț 1.000
— acte procedurale ale instanțelor judecătorești a căror publicare este prevăzută de lege	per anunț 1.400
— extras-cerere pentru dobîndirea sau renunțarea la cetățenia română	per anunț 2.400
— anunț pentru licitație în vederea acordării unei concesiuni aprobate de Guvern	per anunț 1.800
— concursuri de ocupare de posturi didactice în învățămîntul superior	per cuvînt 20
2. MONITORUL OFICIAL, Partea a IV-a	
— publicarea sentinței judecătorești privind înființarea societăților comerciale	per anunț 11.000
— bilanțuri și conturi de profit și pierderi :	
— pentru agenții economici care au funcționat în anii 1991 și 1992	per anunț 8.000
— pentru agenții economici care au funcționat numai în anul 1992	per anunț 7.000
— publicații cu prezentare tabelară	per rînd coloană 300
— alte publicații ale agenților economici, sub formă de text, a căror publicare este prevăzută de lege	per cuvînt 20

Plata publicațiilor cuprinse în Partea a III-a și Partea a IV-a se va face prin mandat poștal pe adresa : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5, București, cont de decontare 30.98.12.301 B.C.R.—S.M.B. sau cu dispoziție de plată.

EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial” București, str. 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5, cont 30.98.12.301 B.C.R.—S.M.B.
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București, str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02.
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial” București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 6.68.55.58.